

Lou Pichot Roudanen : LPR.14, en lengo nostro. 28.04.2020

1) Lou tierça perdènt :

Franço : 23.660 décès + de counfierma li 9.000 mort à doumicilo countamina pèr lou virus d'après l'estimacioun de MG Franço. S'èro lou cas passarian li 30.000 mort.

Chifro pèr l'Espagno : 23.82é mort e l'Italio : 27.359 mort

Sian en trin de prevèire lou tourna regulié de vosto revisto Li Nouvello de Prouvènço. Dins l'espèro vous mandan uno garbo d'info sus la situacioun atualo à respèt de la pandemio dóu corona-virus, apela tambèn covid-19. Aqueste tèste es apoundu en fourmat PDF à noste mandadis. Poudrés, à voste tour, lou manda en tóuti vòsti couneissènço, pèr faire uno CADENO PROUVENÇALO de reinfourmacion.

2) En s'entournant d'Italio :

Li dous journalisto de Midi-Libre, Emile Bec e Yannick Philipponot, soun, aro, rintra au Clapas. Faguèron soun avans-darniero vesito à Codogno, uno viloto italiano de la prouvinço de Lodi, qu'es d'aquí que s'expandiguè lou corona-virus. Li journalisto soun ana pièi vesita Milan la capitalo de la Loumbardio que lou virus a forço ataca. Vilo counfinado d'en plen, Piazza Duomo deserto franc d'uno escouado de carabinieri.

3) Alerto :

3.1. Lou Reiaume Uni vèn de coustata, aquéli darnièri semano, l'intrado dins li service de sieun intensiéu de plusiours enfant presentant de simtono dóu corona-virus. De cas suspèt soun esta rescountra en Espagno, Italio e Ilo-de-Franço. D'enfant, testa positiéu au corona-virus desvouloupon de simtono courrespoundènt à la «malautié de Kawasaki».

3.2. Lou departamen di Bouco-de-Roso vèn d'enregistra 940 mort degu au corona-virus, que siegue à l'espitau o en EHPAD. Aquesto situacion es de raproucha dóu Vaucluso que denombro que 27 décès.

4) A bèn parla e n'a talamen di...

Noste Proumié Menistre a presenta, aqueste après-dina, soun plan pèr decida dóu descounfinamen. Eiscercice dificile que forço mounde n'auran retengu qu'un pau de l'essenciau :

- se li gènt soun brave, adounc que rèston counfina, poudran prouficha dóu descounfinamen à coumta dóu 11 de Mai, encaro que pèr li vièi es pas bèn clar;
- un pount sara fa lou 7 de Mai, pèr decida o noun dóu 11 de Mai;
- li licean rintraran en classo lou 2 de jun;
- li pichot dis escolo meiralo e primàri à coumta dóu 11 de Mai se li parènt volon;
- manifestacion culturalo e de touto naturo enebido enjusqu'en Setèmbre;
- liò de culte : toujours s'acountenta de 20 persouno presènto etc etc etc.

Seguido e precisioun deman de matin dins voste quoutidian abitau.

Errata : dins LPR.12 es HOAGEN que falé legi e noun Gloaguen.

(5) Au tèms dóu Coronavirus...

■ Coumplotisto e counspiraciounisto de tóuti bourro cercon, de-longo, d'ounte a bèn pouscu espeli a queste coronavirus apela tambèn covid-19.

Fau dire qu'es arriva en Itàlio, sus la pouncho di pèd e sènso tambour e nimai troumpeto.

l'a'gu lou 28 de Janvié de 2020 dous touristo chinés tounba malaut que, analisa à Roumo, fuguèron descubert pourtaire pousitiéu dóu covid-19. Èron arriva à Milan cinq jour avans, capitalo de la Loumbardio.

Pièi, un Italian que revenié de Shangaïa, en Chino, ounte èro ana pèr afaire, transmetè à soun tour lou virus dins uno taulejado d'afaire.

En seguito, au 23 de Febrié de 2020, se denoumbravo 115 cas de covid-19 emé 89 pèr la souleto Loumbardio, 16 cas signala lou 21 de Febrié) 3 estènt morto.

Codogno, uno viloto (15.765 abitant) de la prouvinço de Lodi e la vilo vesino de Casalpusterlengo (15.293 abitant), devènguèron alor lou cèntrè italian d'espandimen de la pandemio de covid-19.

Le 23 Febrié de 2020 Codogno e dès coumunon dis alentour fugèron messo en quaranteno, ço que counfinavo 52.000 persouno. La pandemio, pièi, anè que mai s'espandi en Loumbardio emé lou grand rescontre de baloun que veguè s'afrounta l'Atalanta de Bergamo e Valencia en Espagno. 45.792 espatour assistèron au rescontro, demié éli de milié de Begamasco. Partènt d'aquí la pandemio de covid-19 s'espandiguè dins touto la Loumbardio e meme jusqu'en Espagno ounte, à soun tourna, lou Club de Valencia coustatè que dins soun persounau 35% avien aganta lou virus.

E, pèr courouna lou tout (s'acò se pòu dire), es l'Unioun Éuropenco que coumpliqué la situacioun. Alor que l'Alào avié enebi tout vol sus soun territòri d'avion chinés, es Brussello que ié impausè que pousquèsson penetra dins soun espaci aeren pèr e rèndre a Francfort o Roissy.

D'aquí la sentido, pèr lis Italian, d'èstre abandouna pèr l'Éuropo.

Es la naturo que punis l'ome

■ Es la counclusioun de Zhengli Shi, direitriço de recerco à l'Istitut de viroulougiò de Wuhan, lou famous labouratòri P4, en Chino. Zhengli Shi es bèn couneigudo en Franço. Es diploumado de l'Universita Mount-Pelié 2 ounte avié valida un dóu-tourat.

Coume Zhengli Shi èro acusado d'aguè fabrica lou virus e de l'agué esparpaia voulountàrimen tras li circuit de ventilacioun dóu marcat i pèis de Wuhan, es uno moulounao de cercaire e de scientifi dóu mounde entié que l'an apara.

Es Zhengli Shi que, debuto de Janvié a sequença lou «genome» (a queste mot es pas dins lou TDF e dins lou Coupier...) dóu covid-19. Dis que li coronavirus soun que la partido vesiblo de «l'iceberg». E que, lou nouvèu covid-19 es la Naturo que punis l'ome de soun biais atuau d'èisistènci. Es prouvable qu'a belèu resoun.

6) E pèr legi en esperant lou descounfinamen :

■ Quau counèis fraire Savinian e l'istòri di fraire dis Escolo Crestiano? Dins aquest oubrage, Jan-Louïs Archet nous li fai descurbi, e mai precisamen l'acioun que fuguè siéuno en Prouvènço, di dos man dóu Rose. Eiretié de Jan-Batisto de la Salle, Jósè Lhermite (*fraire Savinian*) e Pau Roustan, (*fraire Téufile de Jèsus*), tóuti dous majourau dóu Felibrige, n'en fuguèron de figuro majo.

Ensignaire de voucacioun, de fraire nombrous dis escolo crestiano adoutèron la metodo saviniano pèr ensigna lou francés is enfant emé l'ajudo de la lengo prouvençalo. Vaquí ço que n'en dis Jan-Louïs Archet :

«Savinian, pedagogue avisa, coumprenguè tout lou partit que se poudié tira dóu prouvençau, e mai-que-mai di lengo d'O....D'à-cha-pau sis idèio s'amadurèron...Coumprenguè que pèr l'ensignamen dóu francés se fasié fausso routo. Ensigna lou francés pèr lou francés ié pareiguè un paradosse pèr de pichot prouvençau.

Èro preferable d'utilisa li couneissènço premiero de l'enfant pèr l'adraia dins aquelo dóu francés. Moustrara pièi que l'ignourènci sistematico dóu prouvençau pèr li mèstre adusié lis escolan à parla e escriéure un ourrible charabiat...

Lou soulet biais de garda lou prouvençau èro de lou faire intra dins l'escolo en desveloupant lou bilenguisme...Lou principe generau de la metodo saviniano es de segui la naturo, d'ana dóu couneigu vers lou descouneigu, dóu particulié au generau, de la famiho à la regioun. La metodo s'aplico pèr aprene à legi, pèr counèisse l'ourtougrâfi, pèr la membranço di mot, pèr courregi lis idioutisme...Coumpausè uno «Metodo de leituro à l'usage di debutant», em'un «Pichot direitòri à l'usage di Mèstre d'escolo». Soun cous de «Versioun prouvençalo-franceso» es explica

Jan-Louïs Archet

Lou Prouvençau e l'escolo



Savinian

(Foutò Palais dóu Roure, Avignon, Foundacioun Flandreysy-Esperandieu)
e li fraire dis escolo crestiano enrega dins la Respido Prouvençalo

Li Nouvello de Prouvènço - Cahier n°19

dóu biais ourtougrafi, estile e coumpoucioun...En 1882, pareissié sa «Gramatico Prouvençalo»...En 1897, pareissié enfin lou «Recuei di Versioun pèr l'ensignamen dóu francés en Prouvènço».

De soun tèms, Savinian fuguè counsidera 'mé respèt pèr de pedagogue nombrous. Li chausido di gouvèr toucant li lengo regionalo an fa pièi tounba sa metodo dins l'óublit.

Frai Savinian nasquè en 1844 à Vilanovo d'Avignon e defuntè en 1920 en Avignon. Sa carriero l'a mena en Alès, Arle, Roumo, Bourg-Sant-Andiòu, Lioun, Avignon. Es l'un di foundadou dóu Flourege d'Avignon.

• Lou Prouvençau e l'escolo emé Savinian.

Pèr Jan-Louïs Archet. Fourmat A4, 134 pajo, costo 15 € vers Li Nouvello de Prouvènço, 42 Bd Sixte Isnard 84000 Avignon (chèque à soun ordre).

7) Anulacioun dis ativeta dis Assouciacioun Parlaren (à jour lou 25.04) :

Parlaren Bedarrido – Anulacioun :

- Cous de prouvençau - 13.03 : Counferènci «*Li creaturo fantastico de Prouvènço*».
- 14.03 : Ditado Regiounalo - 19.03 : Roudelet voucau à Sablet
- 25.03 : Inaguracioun carriero Cacarribò e negado di Lume.
- 26.03 : Roudelet voucau à Baumo de Venisso e lou 02.04.
- 28.03 : Rescontre emé l'escrivan Alan Martin. - 04.04 : Escapado culturalo à Cassis.
- 04 au 09.05 : Espousicioun «*Li fèsto à l'entour di creaturo fantastico de Prouvènço*».
- 09.05 : Counferènci «*Uno dinastio de Tarasco*» - 10.05 : Escapado à la Font de Vaucluso.
- 21.05 : Participacioun au passo-carriero de la fiero di chivau.
- 14.06 : Recampado à Bedouin - 24.06 : Fiò de Sant-Jan. - 28.06 : Fèsto de la meissoun.

Parlaren à Bouleno – Anulacioun :

- Cous de prouvençau enjusquo Setèmbe. Messo en plaço d'uno countinuita pedagogico emé courrièl d'atualita en prouvençau, ressourso pedagogico e devè à l'oustau.
- Ativeta dóu CDP e de l'acuei dóu publi, represso poussiblo segound li coundicioun de levado dóu counfinamen. Pamens es assegurado uno vèio amenistrativo.
- Fèsto prouvençalo 2020 previsto lou 14 de Jun. - Fèsto de la musico e de la Sant-Jan.

Parlaren Cadarouso – Anulacioun :

- Cous de prouvençau - Lotò prouvençau dóu 15 de Juliet, repourta au 11 d'Ótobre.

Parlaren Caumont – Anulacioun : - Cous de prouvençau - Fiò de Sant-Jan.

Parlaren à Jounquiero – Anulacioun :

- Cafè prouvençau dóu 10 d'abriéu. - Cous de prouvençau enjusquo lou 28 de Mai
- Tiatre à St-Savournin d'Avignoun lou 6 de Jun e lou 13 de Jun à Bedouin.

Parlaren la Cabro d'Or - Anulacioun : di cous de prouvençau. Lis escoulan beneficion, pamens, di travai pedagogi destribuï pèr internet de Daniè Chabert. Anulacioun de la fèsto dóu 13 de Jun à la sèuvo di cèdre.

Parlaren à Mouriero - Anulacioun : di cous de prouvençau e de sa matinado de tiatre dóu 19 d'Abriéu emé «cantaren Venasco».

Parlaren en Vaucluso – Anulacioun : Estage emé Parlaren Nioun, l28 de Mars, à Nioun.

Li Nouvello de Prouvènço - Anulacioun :

- AG previsto lou 30 de Mars. - Numerò de Mars-Abriéu de la revisto.
- Estage emé Caminan lou 16 de Mai au Bouis di Barounié.
- Estage à-z-Ais de Prouvènço, emé A'Cantari, lou 13 de Jun.

Parlaren Païs d'Avignoun – Anulacioun :

- 2 Cous de prouvençau d'Avignoun e 1 à Rougnouna. Li cous se persequisson pamens pèr courrièl emé lis escoulan qu'an uno adrèisso internet emé Bernat Deschamps. AG previsto pèr lou 13 de Mars. - Fèsto de la Musico lou 21 de Jun.

Parlaren Roubioun – Anulacioun :

- Cous de prouvençau. - Sourtido au Palais dóu Roure e à Maiano.
- Repas de fin d'annado esculàri e de soun animacioun (Jun).

Parlaren Lou Tor - Anulacioun di sourtido de la troupo de tiatre (Li Galejaire) :

- 20.03. - Serado prouvençalo à Monsegur sur Lauzon.
 - 27.03 - Vihado à l'Arbousiero à Gadagno. 04.04 - Vesprado de tiatre à Vedenò.
 - 16.05 - Niue di museon à Perno li Font. 06.06 - Vesprado de tiatre à St Savournin.
 - 13.06 - Recampado à Bedouin. Vesprado de tiatre 15.06 - Respeli, serado de tiatre.
 - 10.07 - Vesprado de tiatre à Carpentras. 14.07 e 17.07 - Tiatre deforo à Perno li Font. >
- Àutris ativeta anulado : 03.05 - 03/05 Printemps du Beffroi au Thor (Journado prouvençalo inaguracioun d'uno carriero e vesprado de tiatre). - Fiò de Sant-Jan.

Parlaren Vaurias - Anulacioun di cous de prouvençau. Reprendran à la rintrado.

8) Au 28.04.2020 à 19 h 30 la situacion en França, pèr la pandemio de coronavirus, èro de :

- 14.810 mort en espitalisacion + 8858 mort en EHPAD + li 9.000 mort à doumicilo estima pèr MG França que soun d'oficialisa...

Aqueste toutau dounc pren pas encaro en comte les décès à doumicilo degu au virus. De Mars de 2019 à Mars de 2020 i'agu un surplus d'aquéli décès dins França entiero de + 9%. Veiren pèr la chifro di mort à doumicilo la coumparesoun emé li remountado de l'estat-civil. Pièi aquéli d'Abriéu de 2019 à Abriéu de 2020. Emé 9000 mort de plus s'es counfierma passarian davans l'Italio.

9) Pèr la Region PACA au 21.04.2020, e pèr d'uni despartamen dóu Miejour au 24.04.2020, avian li chifro seguènt en resoun de la pandemio de covid-19 :

Aup de Prouvènço-Auto : 7 mort, 28 espitalisacion, 1 reanimacion.

Ardecho* : 129 mort elé lis EHPAD.

Ariejo* : 2 mort.

Audo* : 44 mort.

Aup-Marino : : 129 mort, 254 espitalisacion, 49 reanimacion.

Àutis-Aup : 6 mort, 35 espitalisacion, 7 reanimacion.

Auto-Lèiro* : 7 mort.

Aveiroun* : 20 mort.

Bouco-de-Rose : 420 mort, 966 espitalisacion, 179 reanimacion.

Cantau* : 4 mort. Creuso* : 5 mort.

Dourdougno* : 6 mort.

Droumo* : 108 mort.

Erau* : 99 mort.

Gard* : 55 mort.

Louzero* : 0 mort.

Pirenèu Óorientau (Catalougno)* : 25 mort.

Var : 108 mort, 284 espitalisacion, 39 reanimacion.

Vaucluso : 27 mort (+1), 78 espitalisacion, 12 reanimacion.

En quau fau apoundre pèr la Region PACA 259 persouno morto en EHPAD e nouta que 122 residènt mort à l'espitau soun coumprés dins li chifro dis espitalisacion.

Adounc pèr aquesto Region Prouvènço-Aup-Coustiero d'Azur avian :

940 mort, 1654 espitalisacion, 290 reanimacion, manco li mort au siéu.

Pèr li despartamen en foro de PACA, signalan que la chifro di décès au 22.04.2020. Avèn pas la chifro dis EHPAD e di mort à doumicilo.

10) Evoulun de la situacioun dins lou mounde ócidentau pèr ordre d'impourtanço dóu nombre de mort au 23.04.2020 :

USA : 46.996 (dont Etat de New-York : 14828)

Italie* : 25.085

Espagno* : 21.717

Franço* : 21.372 (manco li mort dóu covid-19 à doumicilo).

Reiaume Uni* : 18.100, mai belèu forço mort à doumicilo.

Bèugico* : 6262

Alemagno* : 5211

Oulando* : 4084

Canada : 1966

Suèdo : 1937

Souisso* : 1508

Pourtugau* : 820

Russio : 513

Austrìo* : 510

Roumanio : 508

Poulougno : 426

Danemark : 384

Oungrìo : 225

Tchequìo : 208

Nourvejo : 186

Finlando : 149

Serbìo : 134

Grèço : 121

Lissembourg* : 83

Eslouvenio : 79

Moldavio : 76

Bielourussio : 58

Macedoine : 56

Bousnìo-Herzegouvino : 53

Bulgarìo : 49

Crouatio : 48

Estounio : 44

Lituanio : 38

Albanio : 27

Chipro : 17

Eslouvaquìo : 14

Letounio : 11

Mountenegro : 5

Malto : 3

Vous dounan dins li pajo 6 e 7
l'evoulun de la situacioun dins
lou mounde. Seguiran dins un autre
buletin que s'es necite

Pajo 6 : 8 país marca pèr un * e que soun
lou cor de l'Éuropo + lou Reiaume Uni
toutalison :

104.569 mort dóu covid-19

Lis autre ne represènton que :

5452 mort

Pajo 7 : avès quàuqui dounado
moundialo.

Seguissènt, subre-tout, l'evoulun de la
situacioun dins li gràndi plano dis USA
e dóu Canada.

Signalan lou numerò dóu 23 d'Abriéu
de Vaucluse Matin
qu'a douna 1 pajo entiero d'estùdi e
d'analiso sus li despartamen cubert
pèr soun edicioun.

Gramaci

11) Analiso de la situacioun de la pandemio de covid-19 (o coronavirus), au 26.04.2020, dins lou relarg d'expandimen di Nouvello de Prouvènço : li despartamen soun aqui classa pèr numerò.

Ramentan que la toco d'un journau o d'uno revisto es de s'ócupa, tambèn, de la populacioun de nòsti region.

Noumbro di mort pèr despartamen de la Region Prouvènço-Aup-Coustiero d'Azur e di despartamen vesin de lengo nostro :

04 : 161.980 abitant, 24 au km², mort à l'espitau e en EHPAD : 10

05 : 141.300 abitant, 25 au km², mort à l'espitau e en EHPAD : 6

06 : 1.083.310 abitant, 252 au km², mort à l'espitau e en EHPAD : 179

07 : 325.712 abitant : 59 au km², mort à l'espitau e en EHPAD : 126

13 : 1262.024.162 abitant, 398 au km², mort à l'espitau + EHPAD : 443

26 : 511.553 abitant, 184 au km², mort à l'espitau e en EHPAD : 135

30. 744.178 abitant, 127 au km², mort à l'espitau e en EHPAD : 51*

34. 1.144.892 abitant, 184 km², mort à l'espitau e en EHPAD : 123*

83. 1.058.740 abitant, 177 au km², mort à l'espitau + EHPAD : 187

84. 559.479 abitant, 159 au km², mort à l'espitau + EHPAD : 32

Se fasèn lou ratio décès/100.000 abitant la resulto es aquelo :

07 : $126/3,25 = 38,76$ décès pèr 100.000 abitant

13 : $443/12,62 = 35,10$ décès pèr 100.000 abitant

26 : $135/5,1 = 26,4$ décès pèr 100.000 abitant

06 : $179/10,83 = 16,5$ décès pèr 100.000 abitant.

83. $187/10,5 = 17,80$ décès pèr 100.000 abitant.

34. $123/11,44 = 10,75$ décès pèr 100.000 abitant.

30. $51/7,4 = 6,49$ décès pèr 100.000 abitant

04 : $10/1,62 = 6,17$ décès pèr 100.000 abitant

84. $32/5,5 = 5,81$ décès pèr 100.000 abitant

05 : $6/1,41 = 4,25$ décès pèr 100.000 abitant.

Counclusioun :

1) 4 despartamen (50, 04, 84, 05) : passon pas lou noumbro de 7 décès pèr 100.000 abitant.

2) 1 despartamen (34) passo de gaire li 10 décès/100.000 abitant.

3) 2 despartamen soun dins la meme fourqueto (06 e 83).

4) Lou despartamen 26 fai cavalié soulet. Perqué?

5) Dous despartamen (13 e 07) soun entre 35 e 30 décès pèr 100.000 abitant chascun. Pèr l'Ardecho es-ti qu'acò vendrié de la forto mortalita en EHPAD? Nouta *: soun belèu pas coumpletamen seguro.

12) Lou Prouvençau pèr li mòti emé Reinié Moucadel :

Leiçoun 19 : Lou sant jour de pasco (12/04/2020).

E Crestian o noun, qu'enchau (*qu'importe?*) ? Ei terrible de se dire qu'èi belèu lou proumié cop despièi de siècle, despièi toujours belèu, que li glèiso soun barrado, o, senoun barrado, au mens vuejo (*vides*), lou jour de Pasco e parié lou Dijòu sant e lou Divèndre sant...

Coume disié l'autre : De de que lou corouna-virus es-ti lou noum? (*De quoi le corona-virus est-il le nom?*)

De que nous dis, aquest afaire, de 2000 an d'uno civilisacioun que despièi cinquanto an, lou fau bèn dire, la vesian parti proun en douliho (*lambeaux*)?

Ço que ni li guerro, ni lis àutri countagioun (*pèsto, coulera..*) avien pas reüssi de faire en de tèms mounte pamens (*pourtant*) sciènci e teinico èron pas autant à soun pountificat que vuei (*n'étaient pas aussi triomphantes qu'aujourd'hui*), nosto generacioun lou vèi (*le voit*) e lou fai...!

E mau-grat lis alleluia dis óutimisto à touto forço que volon vèire quaucarèn de pousitiéu dins la ceremounié que s'èi facho dins Nosto-Damo de Paris lou Divèndre sant, davans un pichot vintenau de gènt, mau-grat l'amiracioun poussiblo davans li bèu tèste que ié soun esta di (*Péguy, Jammes, Marie Noël...*), davans lou vióloun de Renaud Capuçon qu'acoumpagnavo la voues de Judith Chemla cantant l'Ave Maria de Schubert, i'a plaço, quand meme, me dise, pèr un plang (*une plainte*) de desoulacioun e de pieta davans aquelo catedralo nafrado (*blessée*) enca mai, me sèmblo, pèr lou vuege de sa grand nau (*le vide de sa grande nef*) que pèr lou fiò que l'esvalabrè à mita (*le feu qui la détruisit à moitié*) i'a tout aro un an...

E coume voulé alor que remounte pas à la memòri quàuqui tros (*passages*) d'un tèste de Mistral, d'un Mistral pouèto, segur, mai encaro mai d'un Mistral mouralisto e pensaire pèr noste tèms autant e belèu mai que pèr lou siéu...:

Segnour, nous gibles coume un vege	(<i>Seigneur, tu nous tords comme l'osier</i>)
E roumpes vuei	(<i>et tu romps aujourd'hui</i>)
Tout noste ourguei;	(<i>tout notre orgueil</i>);
E i'a plus res que nous enveje,	(<i>et il n'est plus personne qui nous porte envie</i>),
Nàutri qu'aièr,	(<i>nous qui, hier encore</i>);
Fasian lu fièr;	(<i>faisions li fiers</i>).

...

Segnour, di lèi e rao antico	(<i>Seigneur, des lois et voies antiques</i>)
Avian quita	(<i>nous avons quitté</i>)
l'austerita;	(<i>l'austérité</i>)
Vertu, coustumo doumestico	(<i>vertus, coutumes domestiques</i>),
Avian deli	! <i>nous avons tout détruit</i>)
E demouli.	(<i>tout démouli</i>).

Segnour, avèn, leissant à rèire	(Seigneur, laissant derrière nous)
Ti sacramen	(tes sacrements)
E mandamen,	(et commandements,)
Avèn, brutau, plus vougu crèire	(nous n'avons, brutaux, plus voulu croire)
Qu'à l'interès	(qu'à l'intérêt)
E qu'au Prougrès!	(et au Progrès!)

.....

E lou terrible, me pènse, èi que sian belèu pu capable, e iéu pas mai que lis autre, de dire de-bon (*vraiment*) vuei aquelo estrofo un pau adoubado (*un peu arrangée*) d'aquéu meme pouèmo (1) qu'es escrinçelado (*gravée*) sus la lauso (plaque) di mort de la guerro que se trovo dins la glèiso de Maiano, à coustat de l'autar de sant Ro :

Segnour, au noum de la pauriho,	(Seigneur, au nom des pauvres gens),
Au noum di fort,	(au nom des forts)
Au noum di mort	(au nom des morts)
Qu'auran peri pèr la patriò,	(qui auront péri pour la patrie,)
Pèr soun devé	(pour leur devoir)
E pèr sa fe,	(et pour leur foi)
Perdouno-nous nòstis oufènso,	(pardonne-nous nos offenses)
Mando eiçabas	(envoie ici-bas)
Un rai de pas!	(un rayond e paix!)

E coume pas pensa alor à un autre pouèto prouvençau, **Mas-Felipe Delavouët**, que celebren aquest an lou centenàri de sa neissènço, e qu'es-crivé, vers la fin dis annado sièissanto, parlant de la civilisacioun di chivau qu'èro en trin de s'esvali :

«d'àutri tèms soun vengu, lou dóu chivau es claus...
«d'autres temps sont venus, celui du cheval est clos »

De qu'èi que vèn de se clava (*clore, terminer*) en aquesto estranjo Pasco de l'an 2020?

(Aquelo de crounico, l'ai escricho dins la niue, que dourmiéu pas... e bouto, de niue s'escriéu ni dóu meme biais ni li mémi causo que de jour... !).

Lou Saume de la Penitènci, dins lou recuei *Lis Isclo d'Or*. Pouèmo que Mistral escriguè au lendeman de la guerro de Setanto, e de la desfacho de la Franço davans la Prusso de Bismarck...

Leiçoun 20 : L'Ouracle... (14/04/2020)

Hòu, lis ami, èi dilun de Pasco, vuei, anen belèu pas faire trop long... Vaqui just un pichot bonus en esperant la Sibilo de Cumo (2) que nous vai parla anieue...Lou Macroun, quin de sort! de qu'èi que nous vai dire,que vai parla anieue à la televisioun?

Lou vole pas sousta (*protéger*), mai pièi coume que vire, (*quoi qu'il en soit*) li gènt, m'estounarié que ié dounèsson resoun!

Se dis bi, diran ba, se dis blanc, diran negre,
e fai tira Maius! èi toujours esta 'nsin!

Tóuti li macrounen bramaran : «*Lou fau segre!*» (*Il faut le suivre*)
e lis àutri diran : «*Noun, es un assassin!*»

l'a de grame à tria (*les choses ne sont pas simples*) dins nosto republico, èi simple : tout se fai raport is eleicioun, e un cop que ié soun (*une fois qu'ils y sont*), an ges d'autro lougico que de n'en pas parti...!

Tè, prenès lou Macroun, ço que comto, pèr éu, èi pas tant que la Franço se despegouie (*se débarrasse*) enfin d'aquel orre (*horrible*) virus...

Noun, èi que dins dous an, o bonur, deliéuranço! lou mounde tour-namai lou porton au trelus! (*les gens le remettent au pouvoir*).

E bouto, crese que, quanto coulour que siegue, n'i'a pas un pèr racheta l'autre, noum de noum!

Lou pople alor fau que tèms en tèms se desregue (*sorte de sa réserve*) e fague pièi peta lou gros de soun coudoun! (*et fasse exploser son ressentiment*).

Lou Macroun, quin de sort! de qu'èi que nous vai dire?

«Fau countunia, pichot, de resta counfina!

Ah! bon, èro qu'acò? De-bon? Ei pas pèr rire?

Dire que i'a vue jour que nous fan espera!!

(2) Dins la mitoulougio roumano, li Sibilo èron de proufetèssos que vivien dins de baumo e que lou poudé lis anavon counsulta dins de periodo tihouso... (Dans les légendes romaines, les Sybilles étaient des prophétesses qui vivaient dans des grottes et que le pouvoir allait consulter dans des périodes délicates...).

Leiçoun 21 : Vièi traitour... (13/04/2020)

Lou dilun de Pasco, ièr dounc, ère en trin d'espandi 'mé la palo (*d'étaler à la pelle*) un pau de fumié au pèd de mis quatre marrits óulivié que derrabon sa vido coume podon (*qui cherchent leur vie comme ils peuvent*) dins la terro argelouso e un pau trop forto di Grand Draio, quouro, subran, devié èstre aperaqui nòuv ouro e miejo (*c'était à peu près 9 h 30*), entendè un poulit vounvoun (*un joli bourdonnement*) darrié la lèio d'auciprès au nord de l'oustau...

Me dise, tè, n'i'a un que vèn proubable de se croumpa (*acheter*) un traitour nòu (*neuf*) e qu'es en trin de l'assaja aqui darrié... S'avias entendu aquelo musico!

Un vounvoun, vous dise, poulidet, regulié, uno vertadiero sinfòni (*une vraie symphonie!*), un espetaclous councertò!

M'avance, e que te vese? L'ami Vincèn Charles, sabès, lou batur (*le batteur*) de la Muso Maianenco, que sian tóuti dous au founs de la sceno pèr li councert de la Muso, iéu que pique coume pode sus ma grosso caisso, e éu que pico coume un sourd, mai em'uno sciènci dóu ritme e un biais espetaclous pèr lou tempò, sus la camello d'estrumen qu'a davans éu (*sur le tas d'instruments qu'il a devant lui*)...

Mai basto, sian pa 'qui pèr parla de musico...

Que te vese, dounc? Vincèn Charles, quiha (*perché*) sus uno antico mecanico mounumentalo, un traitour american dis annado sièssanto, de belèu dous mètre d'aut e long coume jamai, e que marcho coume un perlet, sènso lou pu pichot ratatouiage (*sans le plus petit raté*) o marrit brut dóu moutur... e, pèr lou bon pes (*en plus de ça*), pinta (*peint*) d'ourigino de rouge e jaune, i coulour de la Prouvènço, coume se lis American sabien à l'epoco que lou marcat prouvençau n'en sarié pivela (*fasciné*) !!

lé fau signe, s'arrèsto, davalò de sa machino e vague de charra (*parler*) de soun CASE 830, de pas liuen de cènt chivau, qu'a fa veni dis Americo pèr travaia, segur, mai tambèn pèr countenta la grand passioun qu'a d'aquéli mecanico...

N'en fasèn lou tour un parèu de cop, m'esplico tout, la counsoumacioun, lou voulant e li vitesso un pau rede, e fin finalo me fai mounta dessus, me fai asseta sus lou sèti, e, couquin de sort! aviéu l'impressioun, talamen i'a de large eilamoundaut, d'èstre sus uno plato-formo de petròli au mitan de la mar dóu Nord!

Just qu'erian pas au mitan dis oucean mai au mitan d'uno terro de Maiano, darrié l'oustau, monte lou Vincèn samenavo d'erbo de printèms, avans la plueio, pèr pièi apastura (*nourrir*) li chivau de tiro (*chevaux de trait*) au gros de l'estiéu...

Dóu cop, pèr pas que se perde aquéu poulit souveni, ai fa quàuqui fotò d'aquelo batudo (*matinée de travail*) maianenco d'un dilun de Pasco, au tèms dóu Courouna...

Leiçoun 22 : Lou vinaigre di quatre volur...14/04.20)

l'a quauque tèms vous ai parla de l'aïet qu'èro lou remèdi miracle contro tóuti li malandro (*maladies*) poussiblo...

Mai n'i'a 'n autre de remèdi miracle que me pode pas teni de vous n'en pourgi (*offrir*) la receto : lou Vinaigre di quatre Voulur... (sabe pas se me vau pas istala coume abouticàri (*pharmacien*) un d'aquésti jour, à Maiano...!)

E d'aquéu remèdi, Mistral n'en parlo dins soun diciounàri, soun Tresor dóu Felibrige, qu'es un vertadié tresor talamen se ié trovo d'entresigne (*renseignements*) sus tout, sus li mot de la lengo, segur, mai tambèn sus li legèndo, li liò, li coustumo, li fèsto, l'istòri, basto sus tout e meme mai (*et même plus*)...

De que nous èi acò, lou vinaigre di quatre volur? Vaqui l'afaire... Au moumen de la grand pèsto de Marsiho, en 1720, i'avié quatre maufatan (*brigands*) que proufitavon de la situacioun catastroufico e coumpletamen boulouversado dins la vilo pèr rauba (*dérober, voler*) lis óujèt precious sus li cadabre.

Finiguèron pèr lis aganta (*attraper*), e lis anavon coundana quouro s'avisèron de ié demanda coume fasien pèr se sourti escap (*pour sortir indemnes*) de la countagioun alor qu'èron de-longo au toco-toco (à proximité) 'mé li cadabre infesta. E li quatre volur de ié respondre qu'avien uno receto secreto mai que la dounarien souto coundicioun que li leissèsson libre... Li juge marsihés, ve-sènt la marrido passo (*la situation gravissime*) moute se trovavo la vilo, que li mort s'encamelavon (*s'amoncelaient*) chasque jour un pau mai pèr carriero (*dans les rues*), finiguèron pèr aceta lou pache (*acceptèrent le marché*). Es ansin que fuguè desvelado (*dévoilée*) la receto de ço que devenguè pièi lou Vinaigre di quatre Voulur... e es ansin que li quatre maufatan sauvèron sa tèsto...

Adounc, de qu'èi aquelo menèstro (*potion*)?

Fau prendre un litre de vinaigre, ié faire trempa dedins, un mes de tèms aperaqui (*pendant environ un mois*), de ferigoulo, de roumanin, de sàuvi (*sauge*), d'aïet, de cebo (*oignon*), de lavando, de mento... e que sabe iéu... canello, clavèu de girofle...

Au bout d'un mes, fau passa tout acò is estamino (*filtrer tout cela*) e à l'intrado de l'ivèr o en tèms de countagioun, n'en fau béure chasque jour, avans lou dejuna o lou dina, un cuier à soupo (*une*

cuillère à soupe) dins un vèire d'aigo, e tóuti li vertu espetaclouso d'aquéli erbo, councentrado dins lou vinaigre que n'a fa espila (*qui en a retiré*) lou meïour, vous van reviscoula (*ressusciter*) lou cadabre e faire bàrri (*faire barrière*) contro touto meno de magagno... E à l'epoco de la pèsto de Marsiho, aquéli que s'ocupavon di mort - ié disien li «courpatas» (*les corbeaux*) - n'en vapourisavon meme dins li grand masco en formo de nas (*nez*) pounchu que se cargavon (*qu'ils se mettaient*) sus la tèsto pèr s'engarda (*éviter*) de respira lou marrit èr de la countagioun... E s'a marcha pèr la pèsto, per de que marcharié pas pèr lou Courouna?!!

léu, fai un mes que n'en prene tóuti li matin, e siéu gaiard que jamai... pèr lou moumen...!

Ah! m'avise, un pau tard, que vous ai óublida pèr la devinaio dóu jour de Pasco... La pichoto bouito blanco que se duerb e noun se tanco, èro l'iòu (*l'œuf*), naturalamen...

E n'en vaqui uno autro pèr vuei :

Qu'es acò : blanc coume un linçòu (*drap*), negre coume un peiròu (*chaudron*), trepo (*il ou elle piétine*) coume un miòu (*mulet*)?
